



Odbor za promet i turizam

2017/0290(COD)

21.3.2018

*****I**

NACRT IZVJEŠĆA

o Prijedlogu Direktive Europskog parlamenta i Vijeća o izmjeni Direktive Vijeća 92/106/EEZ o utvrđivanju zajedničkih pravila za određene vrste kombiniranog prijevoza robe između država članica
(COM(2017)0648 – C8-0391/2017 – 2017/0290(COD))

Odbor za promet i turizam

Izvjestiteljica: Daniela Aiuto

Oznake postupaka

- * Postupak savjetovanja
- *** Postupak suglasnosti
- ***I Redovni zakonodavni postupak (prvo čitanje)
- ***II Redovni zakonodavni postupak (drugo čitanje)
- ***III Redovni zakonodavni postupak (treće čitanje)

(Navedeni se postupak temelji na pravnoj osnovi predloženoj u nacrtu akta.)

Izmjene nacрта akta

Amandmani Parlamenta u obliku dvaju stupaca

Brisanja su označena ***podebljanim kurzivom*** u lijevom stupcu. Izmjene su označene ***podebljanim kurzivom*** u obama stupcima. Novi tekst označen je ***podebljanim kurzivom*** u desnom stupcu.

U prvom i drugom retku zaglavlja svakog amandmana naznačen je predmetni odlomak iz nacrtu akta koji se razmatra. Ako se amandman odnosi na postojeći akt koji se želi izmijeniti nacrtom akta, zaglavlje sadrži i treći redak u kojem se navodi postojeći akt te četvrti redak u kojem se navodi odredba akta na koju se izmjena odnosi.

Amandmani Parlamenta u obliku pročišćenog teksta

Novi dijelovi teksta označuju se ***podebljanim kurzivom***. Brisani dijelovi teksta označuju se oznakom ■ ili su precrtani. Izmjene se naznačuju tako da se novi tekst označi ***podebljanim kurzivom***, a da se zamijenjeni tekst izbriše ili precrta.

Iznimno, izmjene strogo tehničke prirode koje unesu nadležne službe prilikom izrade konačnog teksta ne označuju se.

SADRŽAJ

Stranica

NACRT ZAKONODAVNE REZOLUCIJE EUROPSKOG PARLAMENTA	5
OBRAZLOŽENJE	35

NACRT ZAKONODAVNE REZOLUCIJE EUROPSKOG PARLAMENTA

**o Prijedlogu Direktive Europskog parlamenta i Vijeća o izmjeni Direktive Vijeća 92/106/EEZ o utvrđivanju zajedničkih pravila za određene vrste kombiniranog prijevoza robe između država članica
(COM(2017)0648 – C8-0391/2017 – 2017/0290(COD))**

(Redovni zakonodavni postupak: prvo čitanje)

Europski parlament,

- uzimajući u obzir Prijedlog Komisije upućen Europskom parlamentu i Vijeću (COM(2017)0648),
 - uzimajući u obzir članak 294. stavak 2. i članak 91. stavak 1. Ugovora o funkcioniranju Europske unije, u skladu s kojima je Komisija podnijela Prijedlog Parlamentu (C8-0391/2017),
 - uzimajući u obzir članak 294. stavak 3. Ugovora o funkcioniranju Europske unije,
 - uzimajući u obzir obrazloženo mišljenje Švedskog parlamenta podneseno okviru Protokola br. 2 o primjeni načela supsidijarnosti i proporcionalnosti, u kojemu se izjavljuje da Nacrt zakonodavnog akta nije u skladu s načelom supsidijarnosti,
 - uzimajući u obzir mišljenje Europskog gospodarskog i socijalnog odbora od xx ¹,
 - nakon savjetovanja s Odborom regija,
 - uzimajući u obzir članak 59. Poslovnika,
 - uzimajući u obzir izvješće Odbora za promet i turizam i mišljenje Odbora za okoliš, javno zdravlje i sigurnost hrane (A8-0000/2018),
1. usvaja sljedeće stajalište u prvom čitanju;
 2. poziva Komisiju da predmet ponovno uputi Parlamentu ako zamijeni, bitno izmijeni ili namjerava bitno izmijeniti svoj Prijedlog;
 3. nalaže svojem predsjedniku da stajalište Parlamenta proslijedi Vijeću, Komisiji i nacionalnim parlamentima.

¹ Još nije objavljeno u Službenom listu.

Amandman 1

Prijedlog direktive

Naslov

Tekst koji je predložila Komisija

Prijedlog

DIREKTIVE EUROPSKOG
PARLAMENTA I VIJEĆA

o izmjeni Direktive Vijeća 92/106/EEZ o
utvrđivanju zajedničkih pravila za
određene vrste kombiniranog prijevoza
robe između država članica

(Tekst značajan za EGP)

Izmjena

Prijedlog

DIREKTIVE EUROPSKOG
PARLAMENTA I VIJEĆA

o izmjeni Direktive Vijeća 92/106/EEZ o
utvrđivanju zajedničkih pravila za
određene vrste kombiniranog prijevoza
robe između država članica **i izmjeni**
Direktive Vijeća 96/53/EZ od 25. srpnja
1996. o utvrđivanju najvećih dopuštenih
dimenzija u unutarnjem i međunarodnom
prometu te najveće dopuštene mase u
međunarodnom prometu za određena
cestovna vozila koja prometuju unutar
Zajednice

(Tekst značajan za EGP)

Or. en

Amandman 2

Prijedlog direktive

Uvodna izjava 5.

Tekst koji je predložila Komisija

(5) Direktivu 92/106/EEZ stoga bi
trebalo pojednostavniti, a njezinu provedbu
poboljšati **preispitivanjem** gospodarskih
poticaja za kombinirani prijevoz s ciljem
poticanja preusmjeravanja robe iz
cestovnog prijevoza na načine prijevoza
koji su ekološki prihvatljiviji, sigurniji,
energetski učinkovitiji i koji uzrokuju
manje zagušenja.

Izmjena

(5) Direktivu 92/106/EEZ stoga bi
trebalo pojednostavniti, a njezinu provedbu
poboljšati **razvojem** gospodarskih poticaja
za kombinirani prijevoz s ciljem poticanja
preusmjeravanja robe iz cestovnog
prijevoza na načine prijevoza koji su
ekološki prihvatljiviji, sigurniji, energetski
učinkovitiji i koji uzrokuju manje
zagušenja.

Or. en

Amandman 3

Prijedlog direktive

Uvodna izjava 7.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(7a) Cestovne dionice trebale bi se smatrati sastavnim dijelom jedinstvenog kombiniranog prijevoza. Stoga bi se pravila iz Uredbe br. 1071/2009^{1a} Europskog parlamenta i Vijeća te iz Uredbe br. 1072/2009^{1b} Europskog parlamenta i Vijeća trebala primjenjivati samo na prijevoznike koji obavljaju prijevoz na početnoj i/ili završnoj dionici koja je dio domaćeg kombiniranog prijevoza, a ne međunarodnog kombiniranog prijevoza.

^{1a} Uredba (EZ) br. 1071/2009 Europskog parlamenta i Vijeća od 21. listopada 2009. o uspostavljanju zajedničkih pravila koja se tiču uvjeta za obavljanje djelatnosti cestovnog prijevoznika te stavljanju izvan snage Direktive Vijeća 96/26/EZ (SL L 300, 14.11.2009., str. 51.).

^{1b} Uredba (EZ) br. 1072/2009 Europskog parlamenta i Vijeća od 21. listopada 2009. o zajedničkim pravilima za pristup tržištu međunarodnog cestovnog prijevoza tereta (SL L 300, 14.11.2009., str. 72.).

Or. en

Obrazloženje

U članku 4. postojeće Direktive predviđa se izuzeće od pravila o kabotaži za cestovne dionice međunarodnog kombiniranog prijevoza. U novoj uvodnoj izjavi izvjestiteljica pojašnjava da se uredbe 1071/2009 i 1072/2009 primjenjuju samo na prijevoznike koji obavljaju prijevoz na početnoj ili završnoj dionici koja je dio domaćeg prijevoza.

Amandman 4

Prijedlog direktive Uvodna izjava 7.b (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(7b) *Potrebno je zajamčiti i socijalnu zaštitu vozača koji djelatnost obavljaju u drugoj državi članici. Odredbe o upućivanju vozača iz Direktive 96/71/EZ^{1a} i o provedbi tih odredbi u skladu s Direktivom 2014/67/EU^{1b} trebale bi se primjenjivati na prijevoznike koji prijevoz obavljaju na cestovnim dionicama kombiniranog prijevoza. Konkretno, odredbe o međunarodnom prijevozu iz navedenih direktiva trebale bi se primjenjivati na cestovne dionice koje su dio međunarodnog kombiniranog prijevoza. Povrh toga, odredbe o kabotažnom prijevozu iz navedenih direktiva trebale bi se primjenjivati na cestovne dionice koje su dio domaćeg kombiniranog prijevoza.*

^{1a} *Direktiva 96/71/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 16. prosinca 1996. o upućivanju radnika u okviru pružanja usluga (SL L 18, 21.1.1997., str. 1.).*

^{1b} *Direktiva 2014/67/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 15. svibnja 2014. o provedbi Direktive 96/71/EZ o upućivanju radnika u okviru pružanja usluga i izmjeni Uredbe (EU) br. 1024/2012 o administrativnoj suradnji putem Informacijskog sustava unutarnjeg tržišta („Uredba IMI”) (SL L 159, 28.5.2014., str. 11.).*

Or. en

Obrazloženje

Potrebno je zajamčiti socijalnu zaštitu vozača koji djelatnost obavljaju u drugoj državi članici. Stoga bi se odredbe o međunarodnom prijevozu iz Direktive o upućivanju vozača trebale primjenjivati na cestovne dionice koje su dio međunarodnog kombiniranog prijevoza.

A odredbe o kabotažnom prijevozu iz te Direktive trebale bi se primjenjivati na cestovne dionice koje su dio domaćeg kombiniranog prijevoza. Vidi i novi članak 4.a koji je predložila izvjestiteljica kako bi se osigurala socijalna zaštita vozača.

Amandman 5

Prijedlog direktive

Uvodna izjava 11.

Tekst koji je predložila Komisija

(11) Zastarjela uporaba pečata kao dokaza pružene usluge kombiniranog prijevoza sprječava djelotvornu provedbu ili provjeru prihvatljivosti za mjere utvrđene u Direktivi 92/106/EEZ. Trebalo bi pojasniti dokaze nužne za dokazivanje pružanja usluge kombiniranog prijevoza kao i načine osiguravanja takvih dokaza. Trebalo bi poticati uporabu i prijenos elektroničkih podataka o prijevozu, koji bi trebali pojednostavniti pružanje odgovarajućih dokaza i njihovu obradu koju provode odgovarajuća tijela. Format koji se upotrebljava trebao bi biti pouzdan i vjerodostojan. U regulatornom okviru i inicijativama kojima se pojednostavljaju administrativni postupci te digitalizacija aspekata prijevoza treba uzeti u obzir napretke koji su ostvareni na razini Unije.

Izmjena

(11) Zastarjela uporaba pečata kao dokaza pružene usluge kombiniranog prijevoza sprječava djelotvornu provedbu ili provjeru prihvatljivosti za mjere utvrđene u Direktivi 92/106/EEZ. Trebalo bi pojasniti dokaze nužne za dokazivanje pružanja usluge kombiniranog prijevoza kao i načine osiguravanja takvih dokaza. Trebalo bi poticati uporabu i prijenos elektroničkih podataka o prijevozu, koji bi trebali pojednostavniti pružanje odgovarajućih dokaza i njihovu obradu koju provode odgovarajuća tijela ***u cilju postupnog ukidanja papirnatih dokumenata u budućnosti***. Format koji se upotrebljava trebao bi biti pouzdan i vjerodostojan. U regulatornom okviru i inicijativama kojima se pojednostavljaju administrativni postupci te digitalizacija aspekata prijevoza treba uzeti u obzir napretke koji su ostvareni na razini Unije.

Or. en

Amandman 6

Prijedlog direktive

Uvodna izjava 13.

Tekst koji je predložila Komisija

(13) Glavno usko grlo u infrastrukturi koje ometa preusmjeravanje s cestovnog prijevoza na ostale načine prijevoza nalazi se na razini terminala za pretovar.

Izmjena

(13) Glavno usko grlo u infrastrukturi koje ometa preusmjeravanje s cestovnog prijevoza na ostale načine prijevoza nalazi se na razini terminala za pretovar.

Postojeća obuhvaćenost terminalima za pretovar i njihova prostorna raspoređenost nisu dovoljne u Uniji, barem ne duž postojeće osnovne i sveobuhvatne mreže TEN-T, a kapacitet postojećih terminala za pretovar doseže svoja ograničenja te će ga trebati dodatno razviti kako bi se mogao nositi s ukupnim rastom prijevoza tereta. Ulaganje u kapacitet terminala za pretovar moglo bi smanjiti ukupne troškove pretovara te time dovesti do preusmjeravanja na načine prijevoza s niskim emisijama, kao što se pokazalo u nekim državama članicama. Stoga bi države članice, u suradnji sa susjednim državama članicama i Komisijom, trebale osigurati izgradnju više terminala za pretovar za potrebe kombiniranog prijevoza i kapaciteta za pretovar ili povećati njihovu dostupnost prijevoznicima. To bi potaknulo uporabu alternativnih prijevoza tereta, čime bi kombinirani prijevoz postao konkurentniji od isključivo cestovnog prijevoza. Treba povećati pokrivenost terminalima za pretovar i njihov kapacitet barem duž postojećih osnovnih i sveobuhvatnih mreža TEN-T. Trebao bi u prosjeku postojati barem jedan prikladni terminal za pretovar u kombiniranom prijevozu smješten najviše 150 km **daleko** od svakog mjesta otpreme u Uniji.

Postojeća obuhvaćenost terminalima za pretovar i njihova prostorna raspoređenost nisu dovoljne u Uniji, barem ne duž postojeće osnovne i sveobuhvatne mreže TEN-T, a kapacitet postojećih terminala za pretovar doseže svoja ograničenja te će ga trebati dodatno razviti kako bi se mogao nositi s ukupnim rastom prijevoza tereta. Ulaganje u kapacitet terminala za pretovar moglo bi smanjiti ukupne troškove pretovara te time dovesti do preusmjeravanja na načine prijevoza s niskim emisijama, kao što se pokazalo u nekim državama članicama. Stoga bi države članice, u suradnji sa susjednim državama članicama i Komisijom, trebale osigurati **po potrebi proširenje postojećih terminala za pretovar i** izgradnju više terminala za pretovar za potrebe kombiniranog prijevoza i kapaciteta za pretovar ili povećati njihovu dostupnost prijevoznicima **u područjima u kojima su potrebni**. To bi potaknulo uporabu alternativnih prijevoza tereta, čime bi kombinirani prijevoz postao konkurentniji od isključivo cestovnog prijevoza. Treba povećati pokrivenost terminalima za pretovar i njihov kapacitet barem duž postojećih osnovnih i sveobuhvatnih mreža TEN-T. Trebao bi u prosjeku postojati barem jedan prikladni terminal za pretovar u kombiniranom prijevozu smješten najviše 150 km **zračne udaljenosti** od svakog mjesta otpreme u Uniji. **Kombinirani prijevoz trebao bi imati koristi od naknada za vanjske troškove predviđenih člankom 2. Direktive 1999/62/EZ^{1a}.**

1a Direktiva 1999/62/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 17. lipnja 1999. o naknadama koje se naplaćuju za korištenje određenih infrastruktura za teška teretna vozila (SL L 187, 20.7.1999., str. 42.).

Or. en

Obrazloženje

Države članice bi prihode od naknada za vanjske troškove predviđene Direktivom o eurovinjeti trebale, među ostalim, namijeniti za razvoj kombiniranog prijevoza.

Amandman 7

Prijedlog direktive Uvodna izjava 14.

Tekst koji je predložila Komisija

(14) Države članice trebale bi primjenjivati dodatne mjere gospodarske potpore, pored onih postojećih, usmjerene na različite dionice kombiniranog prijevoza kako bi smanjile cestovni prijevoz tereta te potaknule uporabu drugih načina prijevoza poput željezničkog, pomorskog i prijevoza unutarnjim plovnim putovima, čime bi se smanjili onečišćenje zraka, emisije stakleničkih plinova, prometne nesreće, buka i zagušenje. Takve mjere mogu uključivati smanjenje određenih poreza ili naknada za prijevoz, bespovratna sredstva za intermodalne utovarne jedinice stvarno prevezene u kombiniranom prijevozu ili djelomični povrat troškova pretovara.

Izmjena

(14) Države članice trebale bi primjenjivati dodatne mjere gospodarske potpore, pored onih postojećih, usmjerene na različite dionice kombiniranog prijevoza kako bi smanjile cestovni prijevoz tereta te potaknule uporabu drugih načina prijevoza poput željezničkog, pomorskog i prijevoza unutarnjim plovnim putovima, čime bi se smanjili onečišćenje zraka, emisije stakleničkih plinova, prometne nesreće, buka i zagušenje ***te potaknula digitalizacija sektora***. Takve mjere mogu uključivati smanjenje određenih poreza ili naknada za prijevoz, bespovratna sredstva za intermodalne utovarne jedinice stvarno prevezene u kombiniranom prijevozu ili djelomični povrat troškova pretovara.

Or. en

Amandman 8

Prijedlog direktive Uvodna izjava 15.

Tekst koji je predložila Komisija

(15) Mjere potpore za kombinirani prijevoz trebale bi se provoditi u skladu s pravilima o državnim potporama iz Ugovora o funkcioniranju Europske unije (UFEU).

Izmjena

(15) Mjere potpore za kombinirani prijevoz trebale bi se provoditi u skladu s pravilima o državnim potporama iz Ugovora o funkcioniranju Europske unije (UFEU). ***Državnim potporama olakšava se razvoj gospodarskih djelatnosti ako one ne utječu na trgovinske uvjete u mjeri u kojoj bi to bilo suprotno zajedničkom***

interesu u smislu članka 107. stavka 3. točke (c) UFEU-a te su koristan alat za promicanje provedbe važnog projekta od zajedničkog europskog interesa u smislu članka 107. stavka 3. točke (b) UFEU-a. Stoga bi u takvim slučajevima Komisija trebala razmotriti izuzimanje država članica iz zahtjeva za obavješćavanje Komisije iz članka 108. stavka 3. UFEU-a.

Or. en

Obrazloženje

Državnim potporama olakšava se razvoj gospodarskih djelatnosti ako se njima ne utječe na trgovinske uvjete i kad se njima promiče provedba važnog projekta od zajedničkog europskog interesa. Izvjestiteljica predlaže da Parlament od Komisije traži preispitivanje pravila o državnim potporama kako bi ulaganja u kombinirani prijevoz postala lakša, među ostalim ona iz Uredbe o skupnom izuzeću.

Amandman 9

Prijedlog direktive

Članak 1. – stavak 1. – točka 2.

Direktiva 92/106/EU

Članak 1. – stavak 2. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija

(a) prikolicom ili poluprikolicom, s vučnim vozilom ili bez njega, izmjenjivim sandukom ili kontejnerom, identificiranim u skladu sa sustavom za identifikaciju uspostavljenim u skladu s međunarodnim normama ISO6346 i EN13044, ako se utovarna jedinica pretovaruje između dvaju različitih načina prijevoza; ili

Izmjena

(a) prikolicom ili poluprikolicom, s vučnim vozilom ili bez njega, izmjenjivim sandukom ili kontejnerom, identificiranim u skladu sa sustavom za identifikaciju uspostavljenim u skladu s međunarodnim normama ISO6346 i EN13044, ako se utovarna **intermodalna** jedinica **bez prasnje** pretovaruje između dvaju različitih načina prijevoza (**kombinirani prijevoz bez prasnje**); ili

Or. en

Obrazloženje

Radi jasnije definicije, korisno je razlikovati između vozila / utovarnih jedinica uz prasnju

vozača ili bez nje.

Amandman 10

Prijedlog direktive

Članak 1. – stavak 1. – točka 2.

Direktiva 92/106/EU

Članak 1. – stavak 2. – točka b

Tekst koji je predložila Komisija

(b) cestovnim vozilom koje se prevozi željeznicom, pomorskim prijevozom ili unutarnjim plovnim putovima za necestovnu dionicu putovanja.

Izmjena

(b) cestovnim vozilom **uz pratnju vozača** koje se prevozi željeznicom, pomorskim prijevozom ili unutarnjim plovnim putovima za necestovnu dionicu putovanja **(prijevoz uz pratnju)**.

Or. en

Obrazloženje

Radi jasnije definicije, korisno je razlikovati između vozila / utovarnih jedinica uz pratnju vozača ili bez nje.

Amandman 11

Prijedlog direktive

Članak 1. – stavak 1. – točka 2.

Direktiva 92/106/EU

Članak 1. – stavak 3. – točka b

Tekst koji je predložila Komisija

(b) **20 %** zračne udaljenosti između točke utovara početne dionice i točke istovara završne dionice ako iznosi više od udaljenosti iz točke (a).

Izmjena

(b) **20 %** zračne udaljenosti između točke utovara početne dionice i točke istovara završne dionice, **što obuhvaća cjelokupni kombinirani prijevoz unutar Unije**, ako iznosi više od udaljenosti iz točke (a).

Or. en

Amandman 12

Prijedlog direktive

Članak 1. – stavak 1. – točka 2.

Direktiva 92/106/EU

Članak 1. – stavak 3. – podstavak 3.

Tekst koji je predložila Komisija

Ograničenje udaljenosti cestovne dionice **može se prekoračiti** za kombinirani cestovni/željeznički prijevoz **ako ga odobri** država članica ili države članice na čijem se državnom području odvija cestovna dionica radi dolaska do zemljopisno najbližeg **prijevoznog** terminala koji ima potreban operativni kapacitet za utovar ili istovar u smislu opreme za pretovar, kapaciteta terminala ili odgovarajućih usluga željezničkog prijevoza tereta.

Izmjena

Prekoračenje ograničenja udaljenosti cestovne dionice **utvrđeno u ovom stavku** za kombinirani cestovni/željeznički prijevoz **dopušta** država članica ili države članice na čijem se državnom području odvija cestovna dionica radi dolaska do zemljopisno najbližeg terminala **za pretovar** koji ima potreban operativni kapacitet za utovar ili istovar u smislu opreme za pretovar, kapaciteta terminala, **radnog vremena terminala** ili odgovarajućih usluga željezničkog prijevoza tereta **ako ne postoji terminal za pretovar koji ispunjava sve navedene uvjete u okviru ograničenja udaljenosti.**

Or. en

Obrazloženje

Kako bi se izbjegla diskriminacija među prijevoznicima i problemi konkurencije među državama članicama, trebalo bi biti obvezno da sve države članice, kao opće pravilo, mogu odobriti prekoračenje ograničenja najveće udaljenosti cestovne dionice, ali pod vrlo jasnim uvjetima i kriterijima koji se primjenjuju u cijeloj Uniji.

Amandman 13

Prijedlog direktive

Članak 1. – stavak 1. – točka 2.

Direktiva 92/106/EU

Članak 1. – stavak 4.

Tekst koji je predložila Komisija

4. Smatra se da se usluga kombiniranog prijevoza odvija u Uniji ako takva usluga ili njezin dio koji se pruža u Uniji ispunjava zahtjeve utvrđene u

Izmjena

4. Smatra se da se usluga kombiniranog prijevoza odvija u Uniji ako takva usluga ili njezin dio koji se pruža u Uniji ispunjava zahtjeve utvrđene u stavcima 2. i 3. **Za potrebe ove Direktive**

stavcima 2. i 3.

cestovna dionica i/ili necestovna dionica ili njezin dio koja se nalazi izvan područja Unije ne smatra se dijelom kombiniranog prijevoza.

Or. en

Obrazloženje

Potrebno je jasnije definirati kombinirani prijevoz s trećim zemljama, osobito za izračun ograničenja udaljenosti za svaku cestovnu dionicu. Dionice na području Unije ne bi trebalo uzimati u obzir.

Amandman 14

Prijedlog direktive

Članak 1. – stavak 1. – točka 3.

Direktiva 92/106/EU

Članak 3. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

1. Države članice osiguravaju da se cestovni prijevoz smatra dijelom kombiniranog prijevoza na koji se primjenjuje ova Direktiva samo ako prijevoznik može pružiti jasan dokaz da takav cestovni prijevoz predstavlja cestovnu dionicu kombiniranog prijevoza, uključujući prijevoz praznih utovarnih jedinica prije i nakon prijevoza robe.

Izmjena

1. Države članice osiguravaju da se cestovni prijevoz smatra dijelom kombiniranog prijevoza na koji se primjenjuje ova Direktiva samo ako prijevoznik može pružiti **informacije koje su** jasan dokaz da takav cestovni prijevoz predstavlja cestovnu dionicu kombiniranog prijevoza, uključujući prijevoz praznih utovarnih jedinica prije i nakon prijevoza robe.

Or. en

Amandman 15

Prijedlog direktive

Članak 1. – stavak 1. – točka 3.

Direktiva 92/106/EU

Članak 3. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija

2. **Dokazi** iz stavka 1. uključuju sljedeće podatke za svaku uslugu

Izmjena

2. **Kako bi se smatralo da su jasan dokaz, informacije** iz stavka 1. uključuju

kombiniranog prijevoza:

sljedeće podatke za svaku uslugu
kombiniranog prijevoza:

Or. en

Obrazloženje

Radi dosljednosti s izmjenom članka 3. stavka 1. koju predlaže izvjestiteljica i radi veće jasnoće.

Amandman 16

Prijedlog direktive

Članak 1. – stavak 1. – točka 3.

Direktiva 92/106/EU

Članak 3. – stavak 2. – točka aa (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(aa) ako su različiti od otpremnika, ime, adresu, podatke za kontakt i potpis službenika odgovornog za usmjeravanje kombiniranog prijevoza;

Or. en

Obrazloženje

Otpremnici i službenici odgovorni za cijeli kombinirani prijevoz nisu uvijek isti subjekti pa je potrebno njihovo razlikovanje.

Amandman 17

Prijedlog direktive

Članak 1. – stavak 1. – točka 3.

Direktiva 92/106/EU

Članak 3. – stavak 2. – točka f

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(f) opis, **koji potpisuje otpremnik**, pravca kretanja kombiniranog prijevoza koji sadržava barem sljedeće podatke za svaku dionicu, uključujući i za svaki način prijevoza koji predstavlja necestovnu dionicu, za uslugu koja se pruža unutar

(f) opis pravca kretanja kombiniranog prijevoza, koji **potpisuje službenik odgovoran za planiranje**, koji sadržava barem sljedeće podatke za svaku dionicu, uključujući i za svaki način prijevoza koji predstavlja necestovnu dionicu, za uslugu

Unije:

koja se pruža unutar Unije:

Or. en

Obrazloženje

Povezano s izmjenom članka 3. stavka 2. točke (aa) (nove) koju predlaže izvjestiteljica.

Amandman 18

Prijedlog direktive

Članak 1. – stavak 1. – točka 3.

Direktiva 92/106/EU

Članak 3. – stavak 2. – točka f – podtočka ii.

Tekst koji je predložila Komisija

– ii. naziv, adresu i podatke za kontakt prijevoznika;

Izmjena

– ii. naziv, adresu i podatke za kontakt **jednog** prijevoznika **ili više njih**;

Or. en

Amandman 19

Prijedlog direktive

Članak 1. – stavak 1. – točka 3.

Direktiva 92/106/EU

Članak 3. – stavak 2. – podtočka h – podtočka iii

Tekst koji je predložila Komisija

– **ako je završena početna cestovna dionica, potpis prijevoznika koji potvrđuje da je obavljena usluga prijevoza na cestovnoj dionici;**

Izmjena

(Ne odnosi se na hrvatsku verziju.)

Or. en

Obrazloženje

Carrier should be replaced by haulier for greater clarity and consistency with Regulation No. 1072/2009 on common rules for access to the international road haulage market.

Amandman 20

Prijedlog direktive

Članak 1. – stavak 1. – točka 3.

Direktiva 92/106/EU

Članak 3. – stavak 4.

Tekst koji je predložila Komisija

4. Dokaz iz stavka 1. predočava se ili prosljeđuje na zahtjev ovlaštenog inspektora države članice u kojoj se provodi pregled. U slučaju pregleda na cesti predočava se tijekom trajanja takvog pregleda. Mora biti na službenom jeziku države članice ili na engleskom. Tijekom pregleda vozila na cesti vozaču je dopušteno kontaktirati sa sjedištem, upraviteljem prijevoza ili drugom osobom ili subjektom koji mu mogu pomoći pružiti **dokaze** navedene u stavku 2.

Izmjena

4. Dokaz iz stavka 1. predočava se ili prosljeđuje na zahtjev ovlaštenog inspektora države članice u kojoj se provodi pregled. U slučaju pregleda na cesti predočava se tijekom trajanja takvog pregleda. **Ako nisu dostupni u vrijeme pregleda na cesti, potpisi iz stavka 2. točke (h) podtočke iii. i iz stavka 2. točke (j) predočavaju se ili prosljeđuju nadležnom tijelu predmetne države članice u roku od 15 dana nakon pregleda.** Dokaz mora biti na službenom jeziku države članice ili na engleskom. Tijekom pregleda vozila na cesti vozaču je dopušteno kontaktirati sa sjedištem, upraviteljem prijevoza ili drugom osobom ili subjektom koji mu mogu pomoći pružiti **informacije** navedene u stavku 2.

Or. en

Obrazloženje

Potpisi kojima se dokazuje da je obavljen prijevoz cestovnom dionicom možda se ne mogu dobiti dok se ne završi predmetna cestovna dionica te je stoga potrebno uvesti određenu fleksibilnost u pogledu tih potpisa.

Amandman 21

Prijedlog direktive

Članak 1. – stavak 1. – točka 3.

Direktiva 92/106/EU

Članak 3. – stavak 5. – podstavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

Dokaz se može osigurati putnom ispravom koja ispunjava zahtjeve utvrđene u članku 6. Uredbe Vijeća br. 11, ili drugim

Izmjena

Dokaz se može osigurati putnom ispravom koja ispunjava zahtjeve utvrđene u članku 6. Uredbe Vijeća br. 11, ili drugim

postojećim putnim ispravama kao što **su putna isprava u skladu s** Konvencijom o ugovoru o međunarodnom prijevozu robe cestom (CMR) ili **putna isprava u skladu s** Jedinstvenim pravilima o Ugovoru o međunarodnom željezničkom prijevozu robe (CIM).

postojećim putnim ispravama kao što **je teretni list predviđen** Konvencijom o ugovoru o međunarodnom prijevozu robe cestom (CMR) ili Jedinstvenim pravilima o Ugovoru o međunarodnom željezničkom prijevozu robe (CIM).

Or. en

Obrazloženje

Cilj ove izmjene je pojasniti da se dokazi potrebni za kombinirani prijevoz mogu pružiti u okviru već postojećeg teretnog lista na temelju međunarodnih konvencija o cestovnom i željezničkom prijevozu.

Amandman 22

Prijedlog direktive

Članak 1. – stavak 1. – točka 3.

Direktiva 92/106/EU

Članak 3. – stavak 5. – podstavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija

Takav dokaz može se predočiti ili proslijediti elektronički pomoću prilagodljivo strukturiranog formata koji se može izravno upotrebljavati za računalnu pohranu i obradu, **uključujući** i kao dopuna elektroničkom teretnom listu u skladu s Konvencijom o ugovoru o međunarodnom prijevozu robe cestom (eCMR) za cestovnu dionicu.

Izmjena

Takav dokaz može se predočiti ili proslijediti elektronički pomoću prilagodljivo strukturiranog formata koji se može izravno upotrebljavati za računalnu pohranu i obradu, **među ostalim** i kao dopuna elektroničkom teretnom listu u skladu s Konvencijom o ugovoru o međunarodnom prijevozu robe cestom (eCMR) za cestovnu dionicu **ili elektroničkom teretnom listu u skladu s Konvencijom o međunarodnom željezničkom prijevozu (COTIF/CIM 1999) za željezničku dionicu (E-CIM).** **Tijela država članica dužna su prihvatiti elektroničke informacije o dokazima. Ako se razmjena informacija između nadležnih tijela i subjekata obavlja elektroničkim alatima, takve razmjene i pohrana takvih informacija provode se tehnikama za elektroničku obradu podataka.**

Obrazloženje

Digitalizacijom će se znatno povećati učinkovitost i konkurentnost kombiniranog prijevoza. Izvjestiteljica predlaže da države članice moraju prihvatiti elektroničke informacije s obzirom na to da se u procjeni učinka priloženoj ovom Prijedlogu pokazuje da bi se time troškovi smanjili za najmanje 2,7 %. Predlaže i niz mjera za poticanje prelaska na digitalizaciju u članku 6. Nadalje, upotreba elektroničkih alata trebala bi biti tehnološki neutralna u skladu s ostalim propisima.

Amandman 23

Prijedlog direktive

Članak 1. – stavak 1. – točka 3.

Direktiva 92/106/EU

Članak 3. – stavak 6.

Tekst koji je predložila Komisija

6. Za potrebe pregleda na cesti dopušteno je odstupanje usluge prijevoza od pruženih dokaza, osobito u pogledu podataka o pravcu kretanja iz stavka 2. **točke (g)**, ako je to propisno opravdano, u slučaju iznimnih okolnosti izvan kontrole prijevoznika koje su **prouzrokovale** promjene u vezi s uslugom kombiniranog prijevoza. U tu svrhu vozaču je dopušteno kontaktirati sa sjedištem, upraviteljem prijevoza ili drugom osobom ili subjektom koji mogu pružiti dodatno opravdanje o odstupanju između pruženih dokaza i stvarne usluge.

Izmjena

6. Za potrebe pregleda na cesti dopušteno je odstupanje usluge prijevoza od pruženih dokaza, osobito u pogledu podataka o pravcu kretanja iz stavka 2. **točaka (f), (h) i (i)**, ako je to propisno opravdano, u slučaju iznimnih okolnosti izvan kontrole prijevoznika koje su **prouzročile** promjene u vezi s uslugom kombiniranog prijevoza. U tu svrhu vozaču je dopušteno kontaktirati sa sjedištem, upraviteljem prijevoza ili drugom osobom ili subjektom koji mogu pružiti dodatno opravdanje o odstupanju između pruženih dokaza i stvarne usluge.

Or. en

Obrazloženje

Upućivanje na točku (g) greška je u Prijedlogu Komisije.

Amandman 24

Prijedlog direktive

Članak 1. – stavak 1. – točka 3.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(3a) Umeće se sljedeći članak:

„Članak 4.a

Države članice primjenjuju direktive 96/71/EZ i 2014/67/EU tijekom cjelokupnog razdoblja upućivanja, na njihovo državno područje, vozača koji su zaposleni u poduzećima u sektoru cestovnog prijevoza i koji obavljaju prijevoz na početnoj i/ili završnoj dionici koja je dio kombiniranog prijevoza iz članka 1. stavka 1. ove Direktive.”;

Or. en

Obrazloženje

Kako bi se osigurala socijalna zaštita vozača koji obavljaju djelatnost u različitim državama članicama, odredbe o upućivanju vozača iz direktiva 96/71 i 2014/67 trebale bi se primjenjivati i na cestovne dionice u međunarodnom i domaćem kombiniranom prijevozu.

Amandman 25

Prijedlog direktive

Članak 1. – stavak 1. – točka 4.

Direktiva 92/106/EU

Članak 5. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

1. Države članice podnose Komisiji prvi put do [xx/xx/xxxx – **18** mjeseci nakon prenošenja Direktive], a potom svake dvije godine, izvješće koje sadržava sljedeće informacije povezane s kombiniranim prijevozom na koji se primjenjuje ova Direktiva na njihovu državnom području:

1. Države članice podnose Komisiji prvi put do [xx/xx/xxxx – **12** mjeseci nakon prenošenja Direktive], a potom svake dvije godine, izvješće koje sadržava sljedeće informacije povezane s kombiniranim prijevozom na koji se primjenjuje ova Direktiva na njihovu državnom području:

Or. en

Amandman 26

Prijedlog direktive

Članak 1. – stavak 1. – točka 4.

Direktiva 92/106/EU

Članak 5. – stavak 1. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija

(a) **veze** nacionalnih i prekograničnih prijevoznih mreža koje se koriste u kombiniranom prijevozu,

Izmjena

(a) **koridori** nacionalnih i prekograničnih prijevoznih mreža koje se koriste u kombiniranom prijevozu,

Or. en

Obrazloženje

Pojašnjenje teksta.

Amandman 27

Prijedlog direktive

Članak 1. – stavak 1. – točka 4.

Direktiva 92/106/EU

Članak 5. – stavak 1. – točka b

Tekst koji je predložila Komisija

(b) opseg kombiniranog prijevoza iskazan u dvadesetstopnim ekvivalentnim jedinicama (TEU) i tonskim kilometrima prema načinu prijevoza (**željeznički, cestovni/prijevoz** unutarnjim plovnim putovima **itd.**) i prema zemljopisnoj pokrivenosti (nacionalni i unutar Unije);

Izmjena

(b) **godišnji** opseg kombiniranog prijevoza iskazan u dvadesetstopnim ekvivalentnim jedinicama (TEU) i tonskim kilometrima prema načinu prijevoza (**cestovna dionica / necestovna dionica, odnosno prijevoz željeznicom**, unutarnjim plovnim putovima **i pomorskim putovima**) i prema zemljopisnoj pokrivenosti (nacionalni i unutar Unije);

Or. en

Obrazloženje

Preciznijim prikupljanjem podataka doprinijet će se procjeni učinaka provedbe Direktive na razvoj kombiniranog prijevoza.

Amandman 28

Prijedlog direktive

Članak 1. – stavak 1. – točka 4.

Direktiva 92/106/EU

Članak 5. – stavak 1. – točka c

Tekst koji je predložila Komisija

(c) broj i **zemljopisna pokrivenosti** terminalima koji pružaju usluge kombiniranog prijevoza te godišnji broj pretovara na **tim** terminalima;

Izmjena

(c) broj, **lokaciju i zemljopisnu pokrivenost** terminalima koji pružaju usluge kombiniranog prijevoza **uz rasčlanjivanje prema vrsti prijevoza po terminalu (cestovne dionice / necestovne dionice, odnosno prijevoz željeznicom, unutarnjim plovnim putovima, morskim putovima)** te godišnji broj pretovara **i procjenu kapaciteta koji se koristi** na terminalima;

Or. en

Obrazloženje

Preciznijim prikupljanjem podataka doprinijet će se procjeni učinaka provedbe Direktive na razvoj kombiniranog prijevoza.

Amandman 29

Prijedlog direktive

Članak 1. – stavak 1. – točka 4.

Direktiva 92/106/EU

Članak 5. – stavak 1. – točka d

Tekst koji je predložila Komisija

(d) pregled svih primijenjenih ili predviđenih nacionalnih mjera potpore, uključujući njihovo uvođenje i procijenjeni učinak.

Izmjena

(d) pregled svih primijenjenih ili predviđenih nacionalnih mjera potpore, uključujući njihovo uvođenje i procijenjeni učinak **na razvoj kombiniranog prijevoza, zdravlje i okoliš, na zagušenja na cesti i sigurnost u prometu;**

Or. en

Obrazloženje

Potrebno je tješnje povezati nacionalne mjere s ciljevima Direktive radi bolje učinkovitosti.

Amandman 30

Prijedlog direktive

Članak 1. – stavak 1. – točka 4.

Direktiva 92/106/EU

Članak 5. – stavak 1. – točka da (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

**(da) broj i geografsku lokaciju
aktivnosti prijevoza koje premašuju
ograničenje udaljenosti cestovne dionice
iz članka 1. stavka 3.**

Or. en

Obrazloženje

Preciznijim podacima o tome gdje se premašuju ograničenja udaljenosti cestovne dionice pomoći će se u planiranju ulaganja u kombinirani prijevoz, posebno u pogledu terminala za pretovar.

Amandman 31

Prijedlog direktive

Članak 1. – stavak 1. – točka 4.

Direktiva 92/106/EU

Članak 5. – stavak 1. – točka db (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

**(db) nacionalne razvojne ciljeve koji se
trebaju postići za elemente iz točaka (a),
(b), (c), (d) i (da);**

Or. en

Obrazloženje

Izričitim upućivanjem na nacionalne ciljeve doprinijet će se većoj učinkovitosti ciljanih mjera i njihovoj usklađenosti s ciljevima Direktive. Time će se poboljšati i transparentnost.

Amandman 32

Prijedlog direktive

Članak 1. – stavak 1. – točka 4.

Direktiva 92/106/EU

Članak 5. – stavak 1. – točka dc (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(dc) od drugog izvješća nakon prenošenja ove Direktive, usporedbu između nacionalnih razvojnih ciljeva utvrđenih u okviru prethodnog izvješća i stvarnih brojki o razvoju za elemente iz točaka (a), (b), (c), (d) i (da).

Or. en

Obrazloženje

Provjerom da su ostvareni ciljevi doprinijet će se većoj učinkovitosti ciljanih mjera i njihovoj usklađenosti s ciljevima Direktive. Time će se poboljšati i transparentnost.

Amandman 33

Prijedlog direktive

Članak 1. – stavak 1. – točka 4.

Direktiva 92/106/EU

Članak 5. – stavak 1.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

1a. Komisija objavljuje podatke koje su dostavile države članice u obliku kojim se omogućuje usporedba među državama članicama.

Or. en

Obrazloženje

Potrebna je veća transparentnost kako bi se osigurala mogućnost uvida u podatke i njihova usporedba na europskoj razini.

Amandman 34

Prijedlog direktive

Članak 1. – stavak 1. – točka 4.

Direktiva 92/106/EU

Članak 5. – stavak 3. – točka aa (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(aa) evaluaciji učinka razvoja kombiniranog prijevoza na zdravlje, okoliš, zagušenje na cestama i sigurnost prometa;

Or. en

Obrazloženje

Sami podaci o gospodarskom razvoju kombiniranog prijevoza nisu dovoljni kako bi se pokazalo da su uvedene mjere primjerene ciljevima Direktive.

Amandman 35

Prijedlog direktive

Članak 1. – stavak 1. – točka 4.

Direktiva 92/106/EU

Članak 5. – stavak 3. – točka d

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(d) mogućim daljnjim mjerama, uključujući reviziju definicije kombiniranog prijevoza kako je utvrđena u članku 1. i prilagodbu popisa mjera iz članka 6.

(d) mogućim daljnjim mjerama, uključujući reviziju definicije kombiniranog prijevoza kako je utvrđena u članku 1., **poboljšanja prikupljanja podataka i objavljivanje takvih podataka na razini Unije te** prilagodbu popisa mjera iz članka 6., **među ostalim i eventualne izmjene pravila o državnim potporama.**

Or. en

Obrazloženje

Na razini Unije bi trebalo zajamčiti transparentnost i objavljivanje usporedivih podataka. Stoga bi bilo korisno da Komisija razmotri daljnje načine za poboljšanje prikupljanja podataka i njihovo objavljivanje, među ostalim preko Eurostata. Nadalje, u skladu s izmjenama uvodne izjave 15. izvjestiteljica predlaže da se od Komisije traži da razmotri

dodavanje državnih potpora za kombinirani prijevoz u Uredbu o skupnom izuzeću.

Amandman 36

Prijedlog direktive

Članak 1. – stavak 1. – točka 5.

Direktiva 92/106/EU

Članak 6. – stavak 4. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija

(a) izgradnje **i, prema potrebi, proširenja takvih** terminala za pretovar za kombinirani prijevoz;

Izmjena

(a) *u područjima u kojima ne postoje prikladni objekti na zračnoj udaljenosti od 150 km, izgradnje terminala za pretovar za kombinirani prijevoz osim ako ne postoji potreba za takvim objektima zbog pomanjkanja gospodarskog značaja ili zbog razloga povezanih s geografskim ili prirodnim značajkama određenog područja;*

Or. en

Obrazloženje

Potrebno je razlikovati između izgradnje novih terminala i proširenja postojećih s obzirom na to da se potrebe razlikuju prema geografskim područjima.

Amandman 37

Prijedlog direktive

Članak 1. – stavak 1. – točka 5.

Direktiva 92/106/EU

Članak 6. – stavak 4. – točka aa (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(aa) *u područjima u kojima je potreban dodatni kapacitet terminala, proširenja postojećih terminala za pretovar i, po potrebi, izgradnje novih terminala za kombinirani prijevoz;*

Or. en

Amandman 38

Prijedlog direktive

Članak 1. – stavak 1. – točka 5.

Direktiva 92/106/EU

Članak 6. – stavak 4. – podstavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija

Države članice surađuju sa susjednim državama članicama i Komisijom te osiguravaju da se pri provedbi takvih mjera prednost daje osiguranju ravnomjerne i dostatne zemljopisne raspoređenosti prikladnih objekata u Uniji, osobito na osnovnim i sveobuhvatnim mrežama TEN-T, čime bi se postiglo da **nijedna lokacija** u Uniji nije **udaljena više** od 150 km od takvog terminala.

Izmjena

Države članice surađuju sa susjednim državama članicama i Komisijom te osiguravaju da se pri provedbi takvih mjera prednost daje osiguranju ravnomjerne i dostatne zemljopisne raspoređenosti prikladnih objekata u Uniji, osobito na osnovnim i sveobuhvatnim mrežama TEN-T, čime bi se postiglo da **zračna udaljenost nijedne lokacije** u Uniji nije **veća** od 150 km od takvog terminala. **Povrh toga, države članice u obzir uzimaju da je potrebno:**

(a) smanjiti zagušenje, osobito u blizini gradskih i prigradskih područja ili u područjima s prirodnim ograničenjima;

(b) poboljšati prekogranične veze;

(c) poboljšati pristupačnost i povezivost, posebno u pogledu infrastrukture za pristup terminalima za pretovar; i

(d) ubrzati prelazak na digitalizaciju;

Or. en

Amandman 39

Prijedlog direktive

Članak 1. – stavak 1. – točka 5.

Direktiva 92/106/EU

Članak 6. – stavak 4. – podstavak 3.

Tekst koji je predložila Komisija

Države članice osiguravaju da objekti za pretovar kojima je dodijeljena potpora budu dostupni svim prijevoznicima bez diskriminacije.

Izmjena

Države članice osiguravaju da objekti za pretovar kojima je dodijeljena potpora budu dostupni svim prijevoznicima bez diskriminacije **i da državne potpore dodijeljene za izgradnju novih objekata ne**

prouzročuju narušavanje tržišnog natjecanja koje utječe na postojeće objekte.

Or. en

Obrazloženje

Prije otvaranja javnog nadmetanja za državne potpore države članice trebale bi provjeriti da izgradnja novih terminala neće imati posljedice za već postojeće, među ostalim provedbom testova ekonomske ravnoteže ako je to potrebno.

Amandman 40

Prijedlog direktive

Članak 1. – stavak 1. – točka 5.

Direktiva 92/106/EU

Članak 6. – stavak 5. – podstavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

Države članice **moгу poduzeti** daljnje mjere za poboljšanje konkurentnosti usluga kombiniranog prijevoza u usporedbi s odgovarajućim alternativnim uslugama cestovnog prijevoza.

Izmjena

Države članice **poduzimaju** daljnje mjere za poboljšanje konkurentnosti usluga kombiniranog prijevoza u usporedbi s odgovarajućim alternativnim uslugama cestovnog prijevoza.

Or. en

Obrazloženje

Potrebna je veća proaktivnost kako bi sektor kombiniranog prijevoza postao konkurentniji i privlačniji ako EU doista želi ostvariti svoje ciljeve u pogledu prelaska na održivije načine prijevoza robe.

Amandman 41

Prijedlog direktive

Članak 1. – stavak 1. – točka 5.

Direktiva 92/106/EU

Članak 6. – stavak 5. – podstavak 2.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

U cilju smanjenja vremena i troškova u kombiniranom prijevozu takve dodatne

mjere obuhvaćaju jedan od sljedećih poticaja ili više njih:

(a) izuzimanje prijevoznika iz pristojbi za infrastrukturu, naknada za vanjske troškove i/ili naknada za suzbijanje zagušenja iz članka 2. Direktive 1999/62/EZ, osobito u slučaju vozila s pogonom na alternativna goriva navedena u članku 2. Direktive 2014/94/EU^{1a};

(b) izuzimanje željezničkog prijevoznika iz pristojbi za korištenje željezničke infrastrukture;

(c) izuzimanje prijevoznika iz ograničenja nametnutih na temelju nacionalne zabrane prometa;

^{1a} Direktiva 2014/94/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 22. listopada 2014. o uspostavi infrastrukture za alternativna goriva (SL L 307, 28.10.2014., str. 1.).

Or. en

Obrazloženje

Ušteda vremena i troškova glavni je prioritet kako bi kombinirani prijevoz postao konkurentniji od drugih načina prijevoza. Stoga države članice poduzimaju mjere kako bi se smanjile naknade koje plaćaju prijevoznici te predviđaju odstupanja od zabrane prometa.

Amandman 42

Prijedlog direktive

Članak 1. – stavak 1. – točka 5.

Direktiva 92/106/EU

Članak 6. – stavak 5. – podstavak 2.b (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

Kad poduzimaju dodatne mjere, države članice u obzir uzimaju i da je potrebno ubrzati prelazak na digitalizaciju u sektoru kombiniranog prijevoza te osobito:

(a) potiču integraciju povezanih sustava i

automatizaciju aktivnosti;

(b) poboljšavaju ulaganja u digitalnu logistiku, informacijske i komunikacijske tehnologije te inteligentne prometne sustave; i

(c) postupno ukidaju upotrebu papirnatih dokumenata u budućnosti.

Or. en

Obrazloženje

Potrebno je navesti da se dodatnim mjerama doprinosi prelasku na digitalizaciju sektora kako bi se zajamčilo da se ukidanje papirnatih dokumenata može postići kad za to dođe vrijeme.

Amandman 43

Prijedlog direktive

Članak 1. – stavak 1. – točka 8.

Direktiva 92/106/EU

Članak 10.a – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija

2. **Ovlasti** za donošenje delegiranih akata iz članka 5. stavka 2. **dodjeljuju** se Komisiji na **neodređeno** razdoblje počevši od **[datuma]** stupanja na snagu ove **(izmjene) Direktive**.

Izmjena

2. **Ovlast** za donošenje delegiranih akata iz članka 5. stavka 2. **dodjeljuje** se Komisiji na razdoblje **od pet godina** počevši od **[datum]** stupanja na snagu ove **Direktive (o izmjeni)**. **Komisija izrađuje izvješće o delegiranju ovlasti najkasnije devet mjeseci prije kraja razdoblja od pet godina. Delegiranje ovlasti prešutno se produljuje za razdoblja jednakog trajanja, osim ako se Europski parlament ili Vijeće tom produljenju usprotive najkasnije tri mjeseca prije kraja svakog razdoblja.**

Or. en

Obrazloženje

Izmjena u skladu sa stajalištem Parlamenta o ograničenju delegiranih ovlasti.

Amandman 44

Prijedlog direktive

Članak 1.a – naslov i stavak 1. (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

Članak 1.a

Direktiva 96/53/EZ mijenja se kako slijedi:

Or. en

Amandman 45

Prijedlog direktive

Članak 30.a – stavak 1. – točka 1. (nova)

Direktiva 96/53/EZ

Članak 2. – stavak 1. – alineja 15. – točka a

Tekst na snazi

Izmjena

(a) postupanja u kombiniranom prijevozu utvrđena u članku 1. Direktive Vijeća 92/106/EEZ **u okviru kojih se prevoze jedan ili više kontejnera ili izmjenjivih sanduka** do ukupne najveće duljine od 45 stopa, ili

(1) u članku 2. stavku 1. alineji 15. točka (a) zamjenjuje se sljedećim:

„(a) postupanja u kombiniranom prijevozu utvrđena u članku 1. Direktive Vijeća 92/106/EEZ do ukupne najveće duljine od 45 stopa, ili”

Or. en

(<https://eur-lex.europa.eu/legal-content/HR/TXT/?qid=1521042204736&uri=CELEX:01996L0053-20150526>)

Obrazloženje

Ovom izmjenom Direktive 96/53 u pogledu težine i dimenzija (u definiciji „intermodalnog prijevoza”) želi se dopustiti upotreba svih poluprikolica težine 44 tone za kombinirani prijevoz kako bi taj sektor dobio dodatnu konkurentnu prednost.

Amandman 46

Prijedlog direktive

Članak 30.a – stavak 1. – točka 2. (novi)

Direktiva 96/53/EZ

Prilog I. – točka 2.2.2. – podtočka c

Tekst na snazi

(c) dvoosovinsko motorno vozilo s troosovinskom poluprikolicom **koje** u intermodalnim prijevoznim djelatnostima prevozi jedan ili više kontejnera ili izmjenjivih sanduka, uz ukupnu najveću duljinu do 45 stopa:

Izmjena

(2) U Prilogu I. točka 2.2.2. podtočka (c) zamjenjuje se sljedećim:

„dvoosovinsko motorno vozilo s troosovinskom poluprikolicom u intermodalnim prijevoznim djelatnostima, **među ostalim kad** prevozi jedan ili više kontejnera ili izmjenjivih sanduka, uz ukupnu najveću duljinu do 45 stopa.”

Or. en

(<https://eur-lex.europa.eu/legal-content/HR/TXT/?qid=1521042204736&uri=CELEX:01996L0053-20150526>)

Obrazloženje

Ovom izmjenom Direktive 96/53 u pogledu težine i dimenzija (u definiciji „intermodalnog prijevoza”) želi se dopustiti upotreba svih poluprikolica težine 44 tone za kombinirani prijevoz kako bi taj sektor dobio dodatnu konkurentnu prednost.

Amandman 47

Prijedlog direktive

Članak 1.a – stavak 1. – točka 3. (novi)

Direktiva 96/53/EZ

Prilog I. – točka 2.2.2. – podtočka d

Tekst na snazi

(d) troosovinsko motorno vozilo s dvo- ili troosovinskom poluprikolicom **koje** u intermodalnim prijevoznim djelatnostima prevozi jedan ili više kontejnera ili izmjenjivih sanduka, uz ukupnu najveću duljinu do 45 stopa:

Izmjena

(3) U Prilogu I. točka 2.2.2. podtočka (d) zamjenjuje se sljedećim:

„troosovinsko motorno vozilo s dvo- ili troosovinskom poluprikolicom u intermodalnim prijevoznim djelatnostima, **među ostalim kad** prevozi jedan ili više kontejnera ili izmjenjivih sanduka, uz ukupnu najveću duljinu do 45 stopa.”

(<https://eur-lex.europa.eu/legal-content/HR/TXT/?qid=1521042204736&uri=CELEX:01996L0053-20150526>)

Obrazloženje

Ovom izmjenom Direktive 96/53 u pogledu težine i dimenzija (u definiciji „intermodalnog prijevoza”) želi se dopustiti upotreba svih poluprikolica težine 44 tone za kombinirani prijevoz kako bi taj sektor dobio dodatnu konkurentnu prednost.

OBRAZLOŽENJE

Prijedlog Komisije

Direktivom 92/106/EEZ (Direktiva o kombiniranom prijevozu) utvrđuju se zajednička pravila za određene vrste kombiniranog prijevoza robe. Njezin je cilj smanjenje cestovnog prijevoza tereta povezivanjem željezničkog prijevoza, prijevoza unutarnjim plovnim putovima i pomorskog prijevoza. Direktiva o kombiniranom prijevozu jedini je pravni instrument na razini Unije kojim se izravno potiče preusmjeravanje s cestovnog prijevoza tereta na načine prijevoza s nižim razinama emisija. U intermodalnom prijevozu uvelike se koriste načini prijevoza – poput željezničkog prijevoza, prijevoza unutarnjim plovnim putovima i pomorskog prijevoza – koji prouzročuju manje negativnih eksternalija (emisije, buka i prometne nesreće).

Preispitivanje postojećih pravila uslijedilo je nakon što je Komisija provela provjeru prikladnosti postojećeg zakonodavstva koja je uključivala i savjetovanje s državama članicama i dionicima. U toj se provjeri pokazalo da je, iako je učinak Direktive o kombiniranom prijevozu skroman, ta Direktiva jedan od instrumenata kojima se potiče upotreba intermodalnog prijevoza tereta. Njezina učinkovitost i efikasnost mogla bi se poboljšati kad bi se uklonili utvrđeni nedostaci. Trenutačno su glavni problemi: 1) manje povoljni uvjeti u usporedbi s cestovnim prijevozom i 2) nedovoljan kapacitet i gustoća intermodalne infrastrukture. Revidiranom Direktivom će se osobito:

- pojasniti i proširiti definicija kombiniranog prijevoza
- poboljšati praćenje uvjeta prihvatljivosti i provedbe
- poboljšati uvjeti Direktive u pogledu izvješćivanja i praćenja i
- povećati djelotvornost poticaja.

Komisija predlaže proširenje područja primjene na domaći prijevoz. Nijedna cestovna dionica kombiniranog prijevoza ne smije premašiti zračnu udaljenost od 150 km ili 20 % zračne udaljenosti ukupne kombinirane rute prijevoza ako ona iznosi više od 150 km. U određenim slučajevima države članice mogu dopustiti odstupanje. Izuzeća za kabotažu primjenjuju se samo na vozila koja prijevoz obavljaju na cestovnim dionicama koje su dio međunarodnog kombiniranog prijevoza.

Za utvrđivanje kombiniranog prijevoza treba predložiti jasne dokaze. Komisija predlaže popis dokumenata koje bi prijevoznik trebao predložiti pri pregledu na cesti. Takav dokaz može se predložiti ili proslijediti elektronički.

Prema Prijedlogu Komisije države članice moraju Komisiji podnijeti izvješće s informacijama o kombiniranom prijevozu na svojem državnom području. Komisija sastavlja i podnosi izvješće u kojem ocjenjuje gospodarski razvoj, učinak provedbe Direktive, učinkovitost i efikasnost mjera potpore koje su donijele države članice te moguće buduće mjere, uključujući preispitivanje definicije kombiniranog prijevoza.

U pogledu povećanja učinkovitosti poticaja države članice donose mjere potrebne za podupiranje ulaganja u terminale za pretovar, čime se osigurava da nijedna lokacija u Uniji nije udaljena od takvih terminala više od 150 km.

Naposljetku, države članice imenuju jedno nadležno tijelo ili više njih kako bi se osigurala

provedba ove Direktive.

Stajalište izvjestiteljice

Izvjestiteljica naglašava da je važno poticati kombinirani prijevoz za dostavu robe.

Kombinirani prijevoz može biti važan način za smanjenje utjecaja prijevoza na zdravlje i okoliš jer se potiče preusmjerenje na manje onečišćujuće načine prijevoza i doprinosi postizanju ciljeva u pogledu smanjenja emisija stakleničkih plinova.

Stoga je kombinirani prijevoz prilika za modernizaciju prometnog sektora i poboljšanje logistike prijevoza tereta, smanjenje zagušenja u prometu i poboljšanje upravljanja terminalima za pretovar. Potrebne su mjere za ulaganja u infrastrukturu i gospodarske poticaje.

Izvjestiteljica općenito podržava Prijedlog Komisije i prima na znanje rezultate prethodno provedene evaluacije u okviru programa REFIT, no smatra da u nizu područja Prijedlog treba ojačati i izmijeniti. Daljnjim tehničkim radom za pojašnjenje definicije kombiniranog prijevoza trebala bi se olakšati provedba ažuriranih pravila u državama članicama.

Područje primjene i definicija

Izvjestiteljica predlaže da se bolje definiraju vozila uvrštena u područje primjene Direktive te da se razlikuje između vozila/utovarnih jedinica uz pratnju vozača ili bez nje.

Kako bi se izbjegla diskriminacija među prijevoznicima i problemi konkurencije među državama članicama, trebalo bi biti obvezno da sve države članice, kao opće pravilo, mogu odobriti prekoračenje ograničenja najveće udaljenosti cestovne dionice, ali pod vrlo jasnim uvjetima i kriterijima koji se primjenjuju u cijeloj Uniji.

Potrebno je jasnije definirati kombinirani prijevoz s trećim zemljama, osobito za izračun ograničenja udaljenosti za svaku cestovnu dionicu. Izvjestiteljica pojašnjava da se te dionice izvan teritorija Unije ne bi trebale uzimati u obzir za potrebe ove Direktive.

Dokazi i digitalna sredstva

Izvjestiteljica pozdravlja detaljan popis informacija koje prijevoznici moraju predložiti pri pregledu na cesti te daje određena pojašnjenja.

Unatoč tome potrebno je omogućiti određenu fleksibilnost u pogledu ex post kontrola u slučaju nekih dokaza koji se odnose na početnu dionicu cestovnog prijevoza te na necestovnu dionicu.

Digitalizacijom će se znatno povećati učinkovitost i konkurentnost kombiniranog prijevoza. Izvjestiteljica predlaže niz mjera kako bi se pomoglo u postupnom ukidanju upotrebe papirnatih sustava te potaknulo prijevoznike i države članice da brže provedu taj prijelaz. Smanjenjem troškova, manjim administrativnim opterećenjem i većom učinkovitošću doprinijet će se poticanju prednosti kombiniranog prijevoza u usporedbi s drugim načinima prijevoza.

Kabotaža i upućivanje vozača

Izvjestiteljica smatra da se izuzimanjem pravila o kabotaži za međunarodne cestovne dionice pomaže u poticanju sektora kombiniranog prijevoza, no želi osigurati da se postojeće zakonodavstvo pravilno primjenjuje kako bi se spriječila nezakonita kabotaža.

Izuzimanje od kabotaže, kako je definirano u članku 4., primjenjuje se na prekogranični

prijevoz, no ne primjenjuje se na cestovne dionice domaćeg kombiniranog prijevoza. Prvi prijevozi izravna su konkurencija klasičnom prekograničnom cestovnom prijevozu.

Kako bi se osigurala socijalna zaštita vozača koji obavljaju djelatnost u različitim državama članicama, odredbe o upućivanju vozača iz direktiva 96/71 i 2014/67 trebale bi se primjenjivati na cestovne dionice svih vrsta prijevoza.

Nadalje, izvjestiteljica predlaže veću jasnoću u pogledu primjene izuzimanja od kabotaže i upućivanja vozača.

Izvrješćivanja država članica i ocjena Komisije

Izvjestiteljica pozdravlja sustav izvješćivanja koji je predložila Komisija i smatra da će se preciznijim prikupljanjem podataka doprinijeti procjeni učinaka provedbe Direktive na razvoj kombiniranog prijevoza.

Izvjestiteljica predlaže izričito upućivanje na nacionalne ciljeve kako bi se osigurala veća transparentnost, efikasnost i dosljednost s ciljevima Direktive. Ciljevi su posebno povezani s razvojem kombiniranog prijevoza, učinkom na zdravlje i okoliš, smanjenjem zagušenja u prometu i povećanjem sigurnosti prometa.

Trebalo bi zajamčiti transparentnost i objavljivanje usporedivih podataka na razini Unije. Komisija bi trebala razmisliti o izmjeni Uredbe o Eurostatu kako bi se poboljšalo prikupljanje i objavljivanje podataka.

Fiskalni poticaji

Izvjestiteljica smatra da bi države članice trebale donijeti dodatne fiskalne mjere kako bi se stvorila ekonomska prednost za kombinirani prijevoz u usporedbi s drugim načinima prijevoza. Mogla bi se predvidjeti izuzeća iz pristojbi za korištenje infrastrukture (za željezničke i cestovne dionice), naknade za vanjske troškove i zagušenja, osobito za vozila s pogonom na alternativna goriva.

Mjere za potporu ulaganjima u infrastrukturu i prijevoz

Izvjestiteljica pozdravlja Prijedlog Komisije da se osigura uravnotežena i dostatna geografska raspodjela odgovarajućih objekata u Uniji, osobito u okviru osnovne i sveobuhvatne mreže TEN-T. Države članice trebaju u obzir uzeti da je potrebno smanjiti zagušenje, poboljšati prekogranične veze, dostupnost i povezivost te ubrzati prijelaz na digitalizaciju.

Potrebno je razlikovati između izgradnje novih terminala za kombinirani prijevoz i proširenja postojećih s obzirom na to da se potrebe razlikuju prema geografskim područjima. U područjima u kojima je potreban dodatni kapacitet terminala trebalo bi razmotriti proširenje postojećih terminala za pretovar i po potrebi izgradnju novih.

U slučaju državnih potpora za izgradnju novih terminala države članice trebale bi provjeriti da to neće imati posljedice na već postojeće, među ostalim provedbom testova ekonomske ravnoteže ako je to potrebno.